

Tarock-Dictionary

deutsch	english	français	español	italiano	rusски	ру́сский
---------	---------	----------	---------	----------	--------	----------

Farben / Suits / Enseignes / Los palos de la baraja / I semi:

deutsch / german / allemande / alemana / tedesco / немецкий:

Pik, Laub, Pech	spades	le pique	las picas	picche	pika	Пики
Treff, Kreuz, Holz	clubs	le trèfle	los tréboles	fiori	treph, kresti	трефы, крести
Herz	hearts	le cœur	los corazones	cuori	cervie	черви
Karo, Schell	diamonds	le carreau	los diamantes	quadri	bubni	бубны

italienisch/spanisch / italian/spanish / italienne/espagnole / italiana/española / italiana/spagnola / итальянский/испáнский

Schwerter	swords	les épées f.	las espadas	spade		
Stäbe	wands, batons	les bâtons m.	los bastos	bastoni		
Kelche	cups	les coupes f.	las copas	coppe		
Münzen	coins	les deniers m.	los oros	denari		

französisch / french / française / francesa / francese / французский:

Laub, Grün	leaves, grass	la feuille	las hojas	foglie		листья
Eichel	acorns	le gland	las bellotas	ghiande		жёлуди
Herz	hearts	cœur	los corazones	cuori		сердцá
Schell	bells, tiles	le grelot	las campanas	campanelli		бубенцы

schweizer / swiss / suisse / suiza / svizzera / швейцáрский:

Rosen	roses					
Eichel	acorns					
Schilten	shields					
Schellen	bells					

Spielkarten / Playing Cards / Cartes à jouer / Las cartas, los naipes / Carta da gioco:

Tarock	tarot	tarot		tarocco		
Tarock(karten)	tarot cards	la carte d'atout	la carta de triunfo	carta dei trionfi		
Trumpf	trump	l'atout <i>m.</i>	el triunfo	trionfo		козырь
Sküs, Gstieß	fool	l'excuse <i>f.</i> , le mat	la excusa	il matto		
Mond	21 of trumps (moon)	le monde (la lune)	la grande	il Mondo		
Pagat, Spatz	1 of trumps (pagat)	le petit, le bagat	la pequeña	il bagatto, il mago		

deutsch	english	français	español	italiano	rusски	русский
Uhu	2 of trumps (eagle-owl)					
Kakadu, Maus	3 of trumps (cockatoo)					
Vögel	1, 2 and 3 of trumps (birds)					
Trull	trump honours, oudlers (fr.)	tous les trois, les oudlers <i>m.</i>	los (tres) extremos			
Trullstück	trump honour, oudler (fr.)	l'oudler <i>m.</i> , bouts	el extremo			
Stecher	high trumps	grands				
König	king	le roi	el rey	il re	Karol	король
Dame	queen	la dame	la dama, la reina	la regina, la donna	Dama	дама
Reiter	knight	le cavalier	el caballo, el caballero	il cavaliere, il cavallo		
Bube	jack, knave	le valet	el valet, la sota	il fante	Valet	валет
Figur, Zählkarte, Mandl	face card, court card	la figure, la carte habillée	la figura	figura, onoro		
Statindl, Blattl, Leerkarte	pip card, empty card	le cartin, la carte basse	la carta numeral de palo	carta numeral		
Ass, Daus, Sau	ace	l'as <i>m.</i>	e las	asso <i>m.</i>	Tus	туз

Tarockspiel	tarot game	jeu de tarot	juego del tarot	gioco di tarocco		
Kartepaket	pack (of cards)					
Stapel	batch					
Blatt, Hand	hand	le jeu, la main	las cartas de la mano	mano <i>f.</i>		
Farben	suits	les couleurs <i>f.</i>	los palos	i semi (seme <i>m.</i>)		
Runde	round, rubber		la vuelta			
Spieler, Ansager	player, declarer	le preneur, le joueur	el declarante, el tomador	dichiarante, attaccante		
Gegenspieler	defender	l'adversaire <i>m.</i>	el adversario	difensore		
Geber	dealer	le donneur	el dador	mazziere <i>m.</i>		
Vorhand, Erster	first player	avoir la main	el jugador mano, la mano (ser mano)			
Schreiber	scorer	secrétaire				
Strohmann	dead hand	mort				
Lizitation	bidding, auction	tournée des annonces				
Spiel, Ansage	bid, contract	la manche, le pari, l'enchère <i>f.</i>	el contrato, la subasta			
Farbenspiel	suit game					
Zusatz, Prämie, Ansage	feat, bonus	les primes				
still, heimlich	unannounced					
mischen	to shuffle	mélanger	mezclar			
abheben	to cut	couper	cortar	tagliare		
geben, austeilen	to deal	distribuer	repartir	distribuire		
lizitieren, bieten	to bid	prend				
passen	pass	passe				

deutsch	english	français	español	italiano	rusски	ру́сский
ansagen	to announce					
König rufen	call a king, name a suit	appeler un roi				
den Vierten rufen	to call the other one	appeler le quatrième roi				
Talon, Lage	talon, set	le chien	la reserva			
Karten aufdecken	to expose the cards	monter les cartes				
Ablage	discard, scat					
offen ablegen	to discard face up	applatir				
gegen den Uhrzeigersinn	anti-clockwise	sens inverse des aiguilles d'une montre				
ausspielen, auswerfen	to lead a card					
Trumpf ausspielen	to lead a trump	Jouer atout				
stechen, schlagen	to beat, to defeat	couper				
Stich	trick	le pli	la baza	presa		
Kaiserstich	emperor's trick	pli au roi				
Farbe zugeben/bekennen	to follow the suit	jouer la couleur demandée				
Farbzwang	follow suit rule					
Tarockzwang	compulsory tarot rule					
Stichzwang	rising rule	obligation de couper				
Punkte, Kartenwert	points, card values	valeur de carte				
Spielpunkte, Spielwert	points					
ex aequo	in a tie					
Gesamtpunkte, Schrift	score	score				
Königfang	captured king	prendre le roi appelé				
Mondfang	captured moon	prendre le roi appelé				
Valat	slam					
Pagatkasse	pagat pot, ultimo pot					
in der Staude hocken	sandbagging					
Du sollst den Tag nicht vor dem Abend loben.	Don't count your chicken until they're hatched.	Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir attraper.				

unter Mithilfe von J. McLeod (engl.), J. Grosset (frz.), E. Holzinger (alle Sprachen)